

## 항생제를 처방받을 때 알아야 할 사항 What You Need to Know When You Are Prescribed an Antibiotic (Korean)

---

의료진은 환자분이 감염이 있거나, 항생제가 필요한 다른 상태일 수 있다고 판단하여 항생제를 처방했습니다. **항생제**는 박테리아를 죽이고 생명을 구할 수 있는 강력한 약물입니다. 일부 감염은 항생제로 치료할 수 있습니다. 모든 약물과 마찬가지로 항생제는 부작용이 있으므로 반드시 필요할 때만 사용해야 합니다. 현 시점에서 담당 의사는 항생제의 이득이 위험도보다 크다고 생각합니다.

Your healthcare team has prescribed antibiotics for you because they think you may have an infection or another condition which requires antibiotics.

**Antibiotics** are powerful medications that kill bacteria and can save lives. Some infections can be treated with antibiotics. Like all medications, antibiotics have side effects and should only be used when necessary. Your doctor thinks the benefits of antibiotics are greater than the possible risks at this time.

항생제에 관해 의사에게 어떤 질문을 해야 합니까?

### What are some questions to ask my doctor about antibiotics?

환자 또는 간병인으로서, 본인이나 사랑하는 사람의 항생제 치료를 제대로 이해하는 것이 중요합니다. 다음은 의료진이 아직 항생제에 대한 설명을 하지 않은 경우, 환자분이 물어볼 몇 가지 중요한 질문입니다:

As a patient or caregiver, it is important to understand your or your loved one's antibiotic treatment. Here are some important questions to ask your healthcare team if they haven't already talked about this with you:

- 이 항생제는 어떤 감염이나 상태를 치료하며, 의료진은 내가 그 감염이나 상태에 있는지 어떻게 압니까?

What infection or condition is this antibiotic treating, and how do you know I have that infection or condition?

- 이 항생제로 인해 어떤 부작용이 발생할 수 있습니까?

What side effects might occur from this antibiotic?

- 이 항생제를 얼마동안 복용해야 합니까?

How long will I need to take this antibiotic?

- 이 항생제를 현재 복용 중인 다른 약물이나 보충제 (예: 비타민)와 함께 복용해도 안전합니까?

Is it safe to take this antibiotic with other medications or supplements (like vitamins) that I am taking?

- 이 항생제 복용에 관해 알아야 할 특별한 지침이 있습니까? 예를 들어, 음식과 함께 복용해야 합니까?

Are there any special directions I need to know about taking this antibiotic? For example, should I take it with food?

- 감염이나 상태가 항생제에 반응하는지 여부를 알기 위해 어떻게 모니터링합니까?

How will I be monitored to know whether my infection or condition is responding to the antibiotic?

## 항생제로 인한 부작용이 있을 수 있습니까?

### Will I have side effects from my antibiotic?

그럴 수도 있습니다. 거의 모든 항생제의 가장 흔한 부작용 중 하나는 설사입니다. 일반적으로 심각하지는 않지만, 때로는 클로스트리디움 디피실리 (C. difficile, 또는 "C. diff")라는 박테리아로 인해 설사가 생길 수 있습니다. 이는 항생제가 장에 있는 정상적이고 유용한 박테리아를 파괴하기 때문에 발생합니다. 그렇게 되면, C. difficile 박테리아가 주도권을 차지할 수 있게 되어 환자를 이런 심각한 감염 위험에 처하게 합니다.

You might. One of the most common side effects of nearly all antibiotics is diarrhea. Usually this is not severe, but occasionally diarrhea can be caused by a bacteria called *Clostridium difficile* (*C. difficile*, or “*C. diff*”). This happens because antibiotics destroy some of the normal, helpful bacteria in your gut. This may allow the *C. difficile* bacteria to take over, and it puts patients at high risk for this serious infection.

항생제의 또 다른 일반적인 부작용은 알레르기 반응입니다. 발진이 가장 흔하지만, 어떤 반응은 더 심각할 수 있습니다. 하지만, 모든 발진이 알레르기는 아니므로 발진이 생기면 의사와 상담하는 것이 중요합니다. 가장 심각한 알레르기 반응으로는 두드러기 (부기를 동반한 가려운 붉은 반점), 입술, 혀 또는 목의 부기, 쉼쉼거리거나 호흡 곤란 또는 구토가 있습니다.

Another common side effect of antibiotics is an allergic reaction. A rash is most common, but some reactions can be more serious. Not all rashes are allergies, though, so it is important to talk with your doctor if you get a rash. The most serious allergic reactions include hives (itchy red patches with swelling), lip, tongue, or throat swelling, wheezing or difficulty breathing, or vomiting.

### 언제 의사에게 전화해야 합니까? **When should I call my doctor?**

항생제로 인한 대부분의 설사는 전염성이 없으므로 걱정할 필요가 없습니다. 항생제를 복용하는 동안 하루에 3번 이상 물변 (똥)이 발생하면 *C. difficile* 감염의 징후일 수 있으므로 즉시 의료진에게 알려야 합니다. *C. difficile*로 인한 설사는 심각할 수 있으므로 신속하게 치료해야 합니다. *C. difficile* 설사에 걸릴 위험은 첫 달 동안 가장 높지만, 항생제 복용 중단 후 최대 3개월 까지 지속될 수 있습니다. 항생제 복용을 중단한 후에도 설사가 발생하면 의료진에게 알려주세요.

Most diarrhea caused by antibiotics is not infectious and should not cause concern. You should **let your healthcare team know right away if you develop watery stool (poop) 3 times or more per day** while taking an antibiotic, because that may be a sign of a *C. difficile* infection. Diarrhea caused by *C. difficile* can be serious and it must be treated quickly. The risk of getting *C. difficile* diarrhea is highest during the first month, but it can last for up to 3

months after you stop taking antibiotics. Let your healthcare team know if you develop diarrhea even after you stop taking an antibiotic.

항생제를 복용하는 동안 발진이나 알레르기 반응의 다른 징후가 나타나면 의사에게 전화하십시오.

Call your doctor if you develop a rash or another sign of an allergic reaction while taking an antibiotic.

다음과 같은 경우 911에 전화하여 즉시 도움을 받으십시오.

**Call 911 to get help immediately if:**

- 입술, 혀 또는 목이 부어오름.  
You develop lip, tongue, or throat swelling
- 쌉쌉거림 또는 호흡 곤란.  
You are wheezing or have difficulty breathing

항생제는 생명을 구하는 약물이며 적절하게 사용해야 한다는 점을 명심하십시오.

반드시 처방된 대로 항생제를 복용하는 것이 중요합니다. 항생제에 대한 문의 사항이 있으면 의료진과 상담하시기 바랍니다.

**Remember, antibiotics are life-saving drugs and they need to be used properly.** It is important to take your antibiotics exactly as prescribed. If you have any questions about your antibiotics, please talk with your healthcare team.

책임의 한계 및 법적 고지: 본 문서는 귀하와 동일한 상태의 전형적인 환자를 위해 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health ) 에서 만든 정보 및/혹은 교육용 자료입니다. 여기에는 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 직접 작성하지 않은 온라인 내용에 관한 링크가 포함되어 있을 수 있는데, 이에 대한 책임은 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 지지 않습니다. 귀하의 경험이 전형적인 환자의 경험과 다를 수 있으므로, 본 문서가 담당 의료진의 의학적인 자문을 대체하지는 않습니다. 본 문서나 건강 상태 혹은 치료 계획에 관한 문의가 있다면, 반드시 담당 의료진과 상담하십시오.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

질병 통제 예방 센터 (CDC)에서 발췌. 환자분은 감염에 대한 항생제를 병원에서 처방받았습니다.

다음으로 접속: <https://www.cdc.gov/antibiotic-use/community/pdfs/Inpatient-Fact-Sheet-P.pdf>

저자: 바네사 스코든 (Vanessa Scowden), MD

편집: 브리트니 바텔 (Brittany Batell), MPH MSW

Adapted from Centers for Disease Control and Prevention (CDC). You've Been Prescribed an Antibiotic in the Hospital for an Infection. Access at: <https://www.cdc.gov/antibiotic-use/community/pdfs/Inpatient-Fact-Sheet-P.pdf>

Author: Vanessa Scowden, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW

번역: 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 통역 서비스

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

미시간 대학 병원(University of Michigan Health) 의 환자 교육은 [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) 에 따라 인가 받았습니니다.

최종 수정 2023/10

Patient Education by [University of Michigan Health](https://www.umich.edu/) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/). Last Revised 10/2023

This translation was made possible by Friend's Gift Shops.